



Valsure™ Enzymatic Cleaner

Reorder Number: **1C5205** Contents: **18.93 Liters (5 Gal.)**

Valsure Enzymatic Cleaner cleans surgical instruments and other medical devices. This is designed for manual, ultrasonic and automated washer-disinfecter applications. Consult the manufacturer's recommended reprocessing instructions to determine any additional procedures necessary to clean their particular medical device. Medical devices should be sterilized or disinfected by appropriate means in a separate subsequent step.

Directions: Manual/Ultrasonic Application: Fill sink or basin with warm water to the appropriate level to fully immerse surgical instruments. Dilute chemistry 1/2 - 1 fl. oz. per gallon (4 - 8 mL per Liter) of warm water, depending on soil load. Activity increases as the water temperature increases. Soak for a minimum of 2 - 5 minutes. Cleaning times may be longer with dried on proteinaceous materials. If lower temperatures are used, a longer cleaning time may be necessary. Do not exceed 140°F (60°C). After cleaning, all surfaces should be thoroughly rinsed with warm water. Solutions should be discarded when visibly soiled.

Automated Washer-Disinfecter Application: Automatically feed at 1/4 - 1 fl. oz. per gallon (2 - 8 mL per Liter), depending on soil load. This is a complete product. Do not add other chemicals, such as bleach or detergents. Added chemicals may destroy the effectiveness of this product.

STORAGE AND DISPOSAL: Store in a cool place below 90°F (32°C). Thoroughly rinse empty container and deposit in waste receptacle for removal.

DANGER

CONTAINS: Citric acid (CAS# 77-92-9), ethanolamine (CAS# 141-43-5). Causes skin irritation. Causes serious eye irritation. May cause allergy or asthma symptoms or breathing difficulties if inhaled. Avoid breathing mist, vapours, spray. Wash hands thoroughly after handling. Wear protective gloves, protective clothing, eye protection. **IF ON SKIN:** Wash with plenty of water. **IF INHALED:** Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. **IF IN EYES:** Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. For hospital and professional use only. Not for home use. See Safety Data Sheet for additional information.

Valsure Enzymatic Cleaner permet de nettoyer les instruments chirurgicaux et autres dispositifs médicaux. Il est destiné à des applications manuelles, par ultrasons et utilisant un laveur-désinfecteur automatique. Consulter les instructions de retraitement recommandées par le fabricant en ce qui concerne les éventuelles procédures de nettoyage supplémentaires nécessaires de chaque dispositif médical. Le matériel médical doit être stérilisé ou désinfecté suivant des méthodes adéquates lors d'une étape ultérieure distincte.

Mode d'emploi : application manuelle/par ultrasons : remplir l'évier ou une cuvette d'eau chaude jusqu'au niveau permettant d'immerger entièrement les instruments chirurgicaux. Diluer la solution chimique afin d'obtenir une concentration de 4 à 8 ml par litre d'eau chaude, en fonction de la quantité de traces. Plus la température de l'eau est élevée, plus l'action du détergent est forte. Laisser tremper pendant au moins 2 à 5 minutes. Le temps de nettoyage peut être plus long avec des substances protéiques séchées. En cas de température plus basse, le temps de nettoyage pourra être plus long. Ne pas dépasser 60 °C. Après le nettoyage, rincer abondamment toutes les surfaces à l'eau chaude. Jeter les solutions utilisées lorsqu'elles sont visiblement sales.

Application à l'aide d'un laveur-désinfecteur automatique : alimenter automatiquement en solution à une concentration de 2 à 8 ml par litre en fonction de la quantité de traces. Ce produit est complet. Ne pas ajouter d'autres produits chimiques, comme de l'eau de Javel ou des détergents. L'efficacité du produit risque d'en être altérée.

ENTREPOSAGE ET ÉLIMINATION : entreposer dans un endroit frais à une température inférieure à 32 °C. Rincer abondamment le récipient vide et le placer dans un conteneur à déchets en vue de son élimination.



SCAN ME!

DANGER

CONTIENT : acide citrique (CAS 77-92-9), l'éthanolamine (CAS 141-43-5). Provoque une irritation cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. Peut provoquer des symptômes allergiques ou d'asthme ou des difficultés respiratoires par inhalation. Éviter de respirer les poussières brouillards, vapeurs, aérosols. Se laver les mains soigneusement après manipulation. Porter des gants de protection, des vêtements de protection, un équipement de protection des yeux, du visage. **EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU :** laver abondamment à l'eau. **EN CAS D'INHALATION :** transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. **EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX :** rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Pour usage hospitalier et professionnel seulement. Ne convient pas à l'usage domestique. Pour tout renseignement supplémentaire, consulter la fiche signalétique. Produit fabriqué aux États-Unis

Valsure Enzymatic Cleaner limpia instrumentos quirúrgicos y otros dispositivos médicos. Se ha diseñado para aplicaciones con lavadoras/desinfectadoras manuales, ultrasónicas y automáticas. Consulte las instrucciones de procesamiento recomendadas por el fabricante para determinar los procedimientos adicionales necesarios para limpiar el dispositivo médico específico. Los dispositivos médicos se deben esterilizar o desinfectar con medios apropiados en un proceso posterior e independiente.

Instrucciones: Aplicación manual/ultrasónica: Llene una pila o un recipiente con una cantidad de agua templada adecuada para sumergir totalmente el instrumental quirúrgico. Diluya de 4 a 8 ml de producto químico por litro de agua templada, en función de la cantidad de suciedad. La eficacia aumenta si sube la temperatura del agua. Déjelo en remojo de 2 a 5 minutos como mínimo. El tiempo de limpieza puede ser más prolongado con material proteináceo solidificado. Si se usan temperaturas más bajas, es posible que se requiera un mayor tiempo de limpieza. No se deben superar los 60 °C. Después de la limpieza, todas las superficies deben enjuagarse minuciosamente con agua templada. Las soluciones deben desecharse cuando estén visiblemente sucias.

Aplicación con lavadora/desinfectadora automática: Suministre automáticamente de 2 a 8 ml por litro, en función de la cantidad de suciedad. Se trata de un producto completo. No añada otros productos químicos, como lejía o detergents. Si lo hace, puede anularse la eficacia de este producto.

ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN: Almacenar en un lugar fresco por debajo de los 32 °C. Para desecharlo, enjuague completamente el recipiente vacío y deposítelo en un receptáculo de residuos.

PELIGRO

CONTIENE: Ácido cítrico, etanolamina. Provoca irritación cutánea. Provoca irritación ocular grave. Puede provocar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias en caso de inhalación. Evitar respirar la niebla, los vapores, el aerosol. Lavarse las manos concienzudamente tras la manipulación. Llevar guantes, prendas, gafas, máscara de protección. **EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL:** Lavar con abundante agua. **EN CASO DE INHALACIÓN:** Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. **EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS:** Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Sólo para el uso profesional y en hospitales. No para uso doméstico. Véase la hoja de datos de seguridad de materiales para información adicional. Producto fabricado en EE.UU.

Manufactured by:
STERIS Corporation
7501 Page Avenue
St. Louis, MO 63133 ■ USA
800-548-4873 ■ www.steris.com

Distributed by:
STERIS Canada Sales ULC
6-88B East Beaver Creek Road
Richmond Hill, ON L4B 4W2
Canada ■ 1-844-348-5636

1C52-05NAH(823)

61943

Product Made in U.S.A.

